

## 大陸傳媒有關台灣經濟報導的檢討： 數量與質量上的四個「不平衡」

祝建華

一九九三年春季，中共中央宣傳部長丁關根去中央電視台，主持了四個由副部長以上官員參加的座談會，研討如何改進電視節目質量。其中三個會議的內容已見諸報端導，唯獨五月七日的會議至今未被公開，原因是該會議涉及到中共對台宣傳政策。以下是國務院台灣辦公室主任助理李慶洲在會上的講話摘要：

「中央電視台和其它電視台對台宣傳總的說來還是很嚴肅的。有一個想法，對台宣傳的內容要加強。對統一與兩岸關係中的事件，兩岸交流交往，對島內情況等，可以多報導一點。全國人民都很關心兩岸的事，特別是兩岸交流交往的事，要讓群眾受教益，讓老百姓知道，兩岸關係在進展……」

「還有兩個具體事情：一是有一段時期，各家電視台集中播放台灣電視連續劇。台灣的馬英九自豪地說，現在有六百部電視劇在大陸播出。頗有點文化登陸的意思。這類問題要慎重，有點適當的限制和適當地安排播出時間。另一點，就是台灣的企業和產品的廣告會越來越多，需要統一歸口理管，不要又像日本的企業和產品廣告一樣，連小孩都知道。這樣對內地的產品不是好事。」

我們可以從以上講話中歸納出這樣三條結論：(1)對台宣傳的方針政策是被列為機密，並由國務院台灣辦公室（而不是中共中央宣傳部）

---

祝建華：美國康乃迪克大學傳播科學系助理教授

\* 本文初稿曾蒙張榮豐研究員的指正與補充，並採用了何舟、張讚國、俞旭三位教授的部分研究結果作比較，筆者特此向諸位致謝。本文曾發表於一九九四年四年台大新聞研究所舉辦之「兩岸與新聞傳播」研討會，經作者同意增刪後發表。

定基調。(2)對台宣傳的總綱是有「放」有「收」。要放開的是對「兩岸交流交往」的報導，旨在「讓群眾受教益，讓老百姓知道，兩岸關係在進展」。(3)要加強控制的是來自台灣的文化與商品滲透(如電視劇與廣告)，以保障大陸的意識形態與商品的競爭力。李慶洲的講話，雖沒有直接涉及如何報導台灣經濟，但對以下所報告的四個「不平衡」，卻有畫龍點睛之功效。

### 報導數量上的兩個不平衡：雜誌多、報紙少；沿海多、內地少

因電腦檢察之方便，我搜索了新華社儲存在美國電腦資訊庫 NEXIS/LEXIS 上從一九八四至一九九三年的十年中所有有關台灣的新聞稿(英文)，共獲得1503篇新聞。在此基礎上，我用「經濟」、「商業」、「貿易」等詞來限定經濟新聞，結果有123篇(為總數的8%)。如按年計算，從一九八四至一九八七年的四年，總共僅6篇；一九八八年突然劇增至25篇；以後各年均在這水平上下浮動(見圖一)。如果我們將此與大陸新聞媒介對台灣政治報導的變化趨勢作一比較，會發現一個重要的區別：政治新聞數量之增減，似乎是由大陸本身的政局波動所左右；而經濟新聞的變化，則由台灣所推動。何舟教授所發現(參見本刊同期其文之圖一)，大陸對台灣政治新聞的報導有兩個波峰：一九八一年與一九九一年。前者為「葉九條」所致，而後者似為大陸政局從「六四」事件餘波中復原。正如何舟(1994)所說，「這種波動顯然與(台灣)政治新聞事件的多寡關係不大」。相比之下，「葉九條」並未推動經濟報導，「六四」的影響也是。大陸對台經濟報導之所以在一九八八年升上一個新階，顯然是為台灣於當年的開禁所推動。

我們的十年統計資料顯示了大陸新聞媒介(以官方新華社為代表)有關台灣經濟報導的兩個特點：以絕對數量而言，雖近年來有所增加，但還是屈指可數(約為每年25篇)；以相對比例而言，也不顯要(約占有關台灣報導10%)。比起新華社，大陸的其它大眾媒介對台灣經濟的報導則更為少見。例如，由中國人民大學主編的〈報刊資料索引〉在一九八八至一九九一的四年中，僅列出〈人民日報〉2篇、〈人民日報(海外版)〉13篇有關台灣經濟的報導。以經濟新聞為中心的〈經濟

日報〉在這四年中也只有11篇（平均每年3篇還不到）。而同時期內，〈人民日報〉發表了36篇社會新聞、27篇文化新聞（見張讚國，1994）。在新華社〈瞭望〉周刊上，這一輕視經濟新聞的傾向更明顯。在其發表於一九九三年的161篇文章中，僅有1篇是有關台灣經濟的（另31篇有關兩岸民間經貿往來，詳見龔旭，1994）。

根據我與中央電視台新聞部的一位資深編輯（其姓名不願被公開）的交談，中央台的第一與第二套節目中有關台灣的報導並不多見，有關台灣經濟的報導，則更為罕見。（當然，中央台的第四套節目中有較多的台灣消息，但該套節目只對海外播出，境內觀眾收不到。）在問及中央台為何播放如此之少的台灣經濟新聞，該資深編輯列舉了諸多原因，如新聞來源受限（其海外新聞主要來自英、美電視以及亞廣聯）、觀眾對經濟新聞普遍不感興趣、經濟新聞不適合於電視的表現手法等等。該編輯也承認，儘管大陸自己的經濟新聞也受到同樣的這些局限，中央電視台幾乎天天報導大陸的經濟新聞；因此，中央台甚少報導台灣經濟，「也有政治上的考慮」。

需要指出的是大陸媒介並非不報導經濟新聞，大陸的民眾也並非對台灣新聞缺乏興趣。以〈人民日報〉為例，隨著鄧小平提出「以經濟建設為中心」的口號以來，這一中共中央機關報每天在其八個版面中，闢出一個專版作為（大陸）經濟版。可見其對經濟之重視。據我五年前的一項研究所示（祝建華，1991），〈人民日報（海外版）〉在一九八九年元月的兩個星期之內，就發表了140篇有關國際貿易的文章，為其在四年中有關台灣經濟的13篇之十倍以上。而若據大陸的讀者調查資料則顯示，大陸民眾對有關台灣的新聞報導比對大陸境內的經濟消息更感興趣。如一九八三年在浙江全省的一項調查發現，17%的讀者喜歡有關港、澳、台現狀的報導（在各種新聞中排列第十三位），而喜歡國內經濟新聞的僅占10%（第十九位）（詳見陳崇山、弭秀玲，1989，第210頁）。

如果我們據此而得出結論，大陸媒介有意不報或少報導台灣的經濟新聞，那僅是事實的一面。另一面是大陸的專業性、學術性期刊與雜誌，自一九八八年以來，對台灣的經濟情況與問題很重視，不乏專

門的報導與研討。還是以中國人民大學的〈報刊資料索引〉為例，在一九八八至一九九一的四年中，共收有417篇有關台灣經濟的文章（這一數量與同類媒介上的政治報導之數量（440篇，見何舟，1994）相差不多，其中80%以上發表在專業雜誌，見諸於報紙的不足20%。這一重專業雜誌、輕大眾傳媒（報紙、電視等）的傾向，顯然不是自然形成的，而是出於大陸官方的有意安排（上述的李慶洲講話，是一間接證實）。對大陸官方來說，如何處理有關台灣經濟的消息，是一個兩難的問題。一方面，基於台灣數十年來的經濟發展、以及海峽兩岸日趨增長的貿易往來，大陸上下渴知台灣商情。大陸的傳媒有滿足這種需求的任務。但另一方面，對台灣經濟的大量與客觀報導，又會帶來很多副作用。用大陸的一句俗語，這叫「長了他人的威風，滅了自己的志氣」。因此，由專業性期刊雜誌來詳細報導台灣經濟情況，而將大眾傳播媒介上的有關消息控制在低限，可以讓「該知道的」（如學者、幹部、企業家等）得以知道，而將「不該知道的」（芸芸眾生）蒙在鼓裡。

如果我們對發表有關台灣經濟文章的報紙、雜誌之發行地點作一分類，會發現其它一些有趣的現象（見圖二）。圖二顯示出的一個現象是，在一九八八至一九九一年的417篇有關台灣經濟的文章中，發表在中央級報刊上的占三分之一強（中央級報紙14%，中央級雜誌21%，或總計35%），其餘的三分之二發表在各種地方級報刊上。這說明，大陸媒介有關台灣經濟的消息，並非完全是中央控制的。這與大陸媒介的對台政治報導形成明顯差別。表一對這兩者作一比較（政治報導的資料，取自何舟，1994）。

表一 大陸媒介有關台灣政治與經濟報導之比較

媒介分佈	政治新聞	經濟新聞
全國性報紙	71 %	14 %
地方性報紙	3 %	6 %
專業性雜誌	26 %	80 %
總計	100 %	100 %
文章篇數	440	417

表一清楚地顯示對台政治報導更為敏感，故由中央集中控制的（全國性報紙占71%），而經濟報導則無此必要（全國性報紙僅14%）。但經濟新聞也非地方性報紙可以隨意涉足的（6%），因此便多為專業性期刊所發表。

另一個值得注意的是，在地方級報刊中，福建獨占鰲頭：發表在該省專業性雜誌的有關台灣的文章占全國報章雜誌總數的28%，超過上海、廣東、以及其它沿海省市（包括天津、山東、江蘇、浙江等）。福建與台灣隔海相望，其對台灣的重視是可以理解的。但福建在大陸各省中的地位並不顯著，由此可以推測，其報刊文章在全大陸的影響有限。

我們從圖二中得出的最後一點印象是，廣袤的大陸內地二十餘省，對台灣經濟的報導與研討，遠遠落後於沿海諸省：內地期刊雜誌只占總數的11%；而沿海各地合計則為48%。這種東、西之間的不平衡，可以說是當今大陸社會的一個主要特點。

### **報導內容上的兩個不平衡：評論多、新聞少；「兩岸多」、台灣少**

報導的數量多寡，只是我們所關心的一方面。文章的內容與質量，可能是更為重要的另一面。在對上述417篇文章作進一步的分析之後，我們發現其具有兩個明顯特性：一是大部分文章並非純粹事實性、動態性的新聞報導，而是以分析、批評為主的評論文；二是相當數量的文章並非純粹有關台灣的經濟情況，而是有關台灣在大陸投資經營的企業，或台灣—大陸之間的貿易情況（即李慶洲所說的「兩岸交流交往」）。

就前一特性（「評論多、新聞少」）而言，在這417篇文章中，新聞報導僅占了五分之一強（23%），而評論類占有71%。（其餘的7%為從台灣、香港、日本、美國等書刊報紙上轉載或翻譯來的。）當然，這種以分析評論為主、客觀報導為輔的內容與上述的雜誌為主、報紙為輔的媒介配置有直接關係。但即使在報紙上，評論的比例也高達42%（新聞的比例略高，為53%）。總的來說，新聞報導的比例逐年有所上升。如圖三所示，有關台灣經濟的純新聞在我們分析的417篇文章中的比例，從一九八八年的12%上升至一九九一年的30%；與其相反，評

論文的比例則在同時期內由78%下降至68%。

當然，如同大陸媒介對其它各種新聞的處理，不少所謂有關台灣經濟的「純新聞」也難免夾帶評論。這可從以下新聞標題中一窺：「一九八九年台灣經建目標淺析」(〈經濟日報〉一九八九年一月四日)；「陷入困境的台灣交通」(〈人民日報〉海外版一九九〇年五月三十一日)；「如何看待臺灣經濟的發展」(〈內蒙古日報〉一九九〇年六月一日)；「海峽兩岸學者在京座談、雙方認為大陸市場是台商投資理想去處」(〈人民日報〉一九九一年三月三十一日；相比之下，上海〈文匯報〉同年九月二十三日的「海峽兩岸經濟洽談在滬舉行」顯得較為客觀)。

由此可見，大陸媒介對「兩岸交流交往」的報導，旨在宣傳。爲了研討其報導之特性，我檢察了417篇文章的主題，共獲得下列十一個類別，以及各類所占的比例(見表二)：

表二 大陸媒介有關臺灣經濟報導的內容

內容分類	文章篇數	所占比例 (%)
兩岸交流交往	101	24
台灣情況		
經濟概況	93	22
金融	82	20
國際貿易	62	15
工業界	34	8
勞工、人事	10	2
旅遊	9	2
公司企業	9	2
交通	7	1
城市建設	6	1
商業	4	1
總計	417	100%

由表二可知，對海峽兩岸交流交往的報導，占了各類主題的首席，約全部文章的四分之一（24%）。其它三項比較重要的依次為台灣的經濟概況、金融、國際貿易。）我們的進一步分析（未在表二中報告）並顯示，有關兩岸交流交往報導的地位尚且與年逐增。其比例由一九八八年的4%和一九八九年的7%，增至一九九〇年的14%與一九九一年的55%。而俞旭教授（1994）則發現，新華社〈瞭望〉周刊在一九九三年的各類對台灣報導（政治、經濟、社會、文化等）中，有關兩岸關係的占86%。這一趨勢，顯然是與前述的李慶洲之講話互為印證的。

如果我們僅看新聞而排除評論的話，「兩岸多、台灣少」的傾向則更為顯而易見。在81篇純新聞中，有關兩岸交流交往的占了36%，相當於排列第二（臺灣經濟概況，占19%）與第三（台灣對外貿易，17%）之總和。當然，最突出的是新華社的英文新聞稿。如前所述，從一九八四至一九九三之十年中，新華社發了123篇有關臺灣經濟的電訊稿。其中的118篇是有關台資台商在大陸投資、經營、以及海峽兩岸貿易情況；僅其餘的5篇是單純有關台灣經濟的（即平均每兩年才1篇）。值得一提的是，這5篇中之4篇發自於香港，可見香港在海峽兩岸的新聞流通中的特殊地位。

值得注意的是，大陸各地的媒介在報導台灣經濟時，其步調並非一致。以有關兩岸交流交往的報導為例（參見圖四），報導的最多的是廣東的雜誌（占其所有各類主題的44%），其次多的是中央的報紙和雜誌（33%）以及其它沿海地區（28%）；而最少的是上海的（僅為3%）、其次少的是與台灣交流交往最為頻繁的福建（14%）。上海的注意點在於台灣的工業界與公司企業（合占其所有台灣經濟新聞的33%），反映出其務實的傳統。福建則著重於台灣的金融情況（占其台灣經濟報導之32%），也屬務實作法。

## 簡要結語

總之，檢討大眾傳媒有關臺灣經濟報導的數量與質量，我們發現了四個明顯的不平衡：

一、媒介之間的不平衡（雜誌多、報紙少）；二、地區之間的不平衡（沿

海多、內地少)；三、內容之間的不平衡(評論多、新聞少)；四、主題之間的不平衡(「兩岸交流交往」多、臺灣經濟實況少)。這些不平衡之間，又互相交織(如上所述，有些地區突出對兩岸交流交往的報導，而另有些地區則並非熱衷於此)。這些不平衡，更非一成不變。如有些不平衡，隨著時間而趨向彌合(如評論多、新聞少的情況正在逐漸調整)。但有些不平衡，卻與日而增(如有關兩岸交流交往的宣傳)。從國務院對台辦公室李慶洲的講話以及中共中央其他政策文件中，我們可以得到證實，這些不平衡並非偶然，而是出於政治、經濟、文化等方面的考慮而安排設置的。如國務院台灣辦公室在一九九一年二月的一項文件中也明確指出，「要加強各項具體交流的宣傳，特別是經貿往來的宣傳。要有計劃地宣傳我們產業政策、投資環境、發展趨向及其對兩岸的好處，運用宣傳輿論的力量吸引更多的台商來大陸投資，並正確引導台資的投向」(引自「中共台辦」，第253頁)。因此，在大陸對台灣的總政策沒有大的變動之前，其傳播媒介有關台灣經濟報導的基本格局也不會有太多的變化。

大陸的大眾傳媒對臺灣經濟新聞的種種不平衡報導，顯然會影響到大陸民眾對臺灣經濟狀況的了解與看法。但是，這種影響力有多大，因缺乏實地調查資料，尚是一個未知數。根據我們以前的研究，官方傳播媒介只是大陸民眾的一種消息來源。對於海外動態的了解，他們在更大程度上依賴於海外媒介(如「美國之音」、港台報刊、電視、廣播等)，以及人際管道(詳見何舟、祝建華，1994)。我們可以推測，基於海外媒介在大陸的影響力日益增大，以及由數以萬計的台灣人士去大陸經商而傳遞的消息，大陸民眾對台灣經濟實況的了解，很可能比我們根據大陸媒介的報導而想像的要更多、更客觀。這一推測的準確程度，則有待日後的調查研究加以證實。

### 所引文獻

陳崇文、弭秀玲主編(1989)：〈中國傳播效果透視〉。瀋陽：瀋陽出版社。

何舟(1994)：大陸對台灣政治新聞報導的檢討：政策高於意識形態。



〈台大新聞論壇〉第二期。

何舟、祝建華(Zhou He and Jianhua Zhu, 1994):The Voice of America and China: Zeroing in on Tiananmen Square. Journalism Monographs , No. 43.

俞旭(1994)：從〈瞭望〉周刊的對台報導看大陸新聞與政治的關係。  
〈台大新聞論壇〉第二期。

張讚國(1994)：大陸對台灣社會文化新聞報導的檢討：〈人民日報〉如何看台灣社會與文化現象，1981~1993。〈台大新聞論壇〉第二期

中共台辦關於加強對台宣傳工作的意見(1991)：載〈中共對台工作研析與文件彙編〉。台北：法務部調查局印行。

祝建華(Jian-Hua Zhu, 1991)：Between the Prescriptive and Descriptive Roles: A Comparison of International Trade News in China and Taiwan. Asian Journal of Communication, Vol. 2, No. 1, pp. 31-50.